

ДОГОВОР

№ 426000036Днес, 03.02.2020 год., в гр. Козлодуй между:

"АЕЦ Козлодуй" ЕАД със седалище и адрес на управление 3320 гр.Козлодуй, общ. Козлодуй, обл. Враца, вписано в търговския регистър към Агенция по вписванията с ЕИК 106513772, представлявано от Наско Асенов Михов – Изпълнителен директор на дружеството, наричано по-нататък в Договора **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна, и

"Елпак Лизинг" ЕООД, със седалище и адрес на управление 9002 гр. Варна, ул. „Иван Богоров“ №12, р-н Приморски, общ. Варна, обл. Варна, вписано в търговския регистър към Агенция по вписванията с ЕИК 200872196, представлявано от Пламен Антонов Калайджиев – Управител, наричано по-нататък в Договора **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна, на основание чл.183 от Закона за обществените поръчки и Заповед №АД-3513/20.12.2019 г. за определяне на изпълнителите на обществената поръчка с предмет: „Доставка на лабораторна апаратура“ с обхват осем обособени позиции, сключиха настоящия Договор за следното::

1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

1.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага и заплаща, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да изпълни предмета доставка на лабораторна апаратура включена в Обособена позиция № 7 - Везна аналитична електронна, наричана за краткост в Договора "стока" или „оборудване“, съобразно Приложение № 2 – Техническа спецификация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и съгласно Приложение № 3 - Техническо предложение и Приложение № 4–Ценово предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за обособена позиция № 7, които са неразделна част от настоящия договор.

1.2. Предметът обхваща: доставка на стоката

2. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

2.1. Цената на настоящия договор е в размер, общо **3360.00** лева (три хиляди триста и шестдесет лева) без ДДС, при условие на доставка DDP АЕЦ Козлодуй, съгласно INCOTERMS' 2010.

2.1.1. Цената по т.2.1. включва цена доставка, съгласно Приложение №4 – Ценово предложение.

2.2. Цената на договора е окончателна и валидна до пълното изпълнение на договора.

2.3. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща цената по т.2.1. в срок до 30 /тридесет/ календарни дни след приемане на изпълнена доставка, срещу представени оригинална фактура, приемно-предавателен протокол и протокол без забележки от входящ контрол на доставката (общ и специализиран).

2.4. Плащане по настоящия договор ще бъде извършвано чрез банков превод в полза на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, по посочените във фактурата банкови реквизити.

3. СРОК ЗА ДОСТАВКА

3.1. Доставката на стоката ще бъде извършена в срок до 80 (осемдесет) календарни дни от датата на подписване на договора.

3.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право на предсрочно изпълнение на предмета на договора, след предварително съгласуване с **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, при което стойността му ще остане непроменена.

4. ПРЕДАВАНЕ НА СТОКАТА. ПРЕМИНАВАНЕ НА СОБСТВЕНОСТТА И РИСКА. ТРАНСПОРТИРАНЕ. ОПАКОВКА И МАРКИРОВКА. ПРИЕМАНЕ.

4.1. При предаване на доставената стока страните подписват приемно - предавателен протокол, който ги обвързва относно факта на предаването.

4.2. Собствеността и рискът от погиването и повреждането на стоката преминават върху **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в момента на приемане на доставката с подписване на протокол без забележки от входящ контрол.

4.3. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** транспортира стоката до склад на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** на свои разноси и собствен риск.

4.4. Опаковката на стоката трябва да гарантира запазването на физическата цялост и функционалността на стоката по време на транспортиране, товаро-разтоварни операции, както и при съхраняване в склад..

4.5. Известие за готовност за експедиране трябва да бъде изпратено до "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, най-малко 3 (три) работни дни преди датата на експедиция на стоката. Известието трябва да бъде изпратено на факс 0973/72047 или на електронен адрес: commercial@npp.bg.

4.6. Съпроводителната документация на експедираната стока трябва да съдържа:

- декларации за произход
- декларации за съответствие
- инструкция за експлоатация и съхранение, на български език и в оригинал
- предавателно-приемателен протокол
- свидетелство за калибриране в 3 точки с посочени неопределености
- гаранционна карта

4.6.1. Документите, придружаващи стоката да се представят, както следва: на хартиен носител в 1 екземпляр на оригиналния език и в 1 екземпляр на български език; на CD – 1 брой, което да съдържа файлове в оригиналния формат на изготвяне на документите и файлове в .pdf формат. Сертификатите, протоколите и декларациите се представят на оригиналния език, придружени с превод на български език.

4.7. При получаване на стоки (материали, оборудване и др.), които не са комплектовани с необходимата съпроводителна документация съгласно т.4.6 или некомплектована доставка, на Изпълнителя се дава срок до 5 (пет) работни дни за отстраняване на несъответствията.

4.8. В случай на забава в отстраняването на забележките в срока определен в точка 4.7., като по този начин **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** възпрепятства приемането на стоката и оформяне на Протокол без забележки за проведен входящ контрол, се фактурира наем в зависимост от заетата складова площ, по единични цени за съответния тип складови площи, както следва:

- o За закрити, отопляеми складови площи - 2.00 лв./ден за кв. м. без ДДС;
- o За закрити, неотопляеми складови площи - 1.50 лв. /ден за кв. м. без ДДС;
- o За открити, неотопляеми складови площи - 1.00 лв. /ден за кв. м. без ДДС.

4.9. За периода на отговорно пазене на стоките (до приемането им по реда на т.4.11.) се изготвя констативен протокол (стр.4 от протокола за входящ контрол), в който се описват всички данни, включително типа и размера на заетата складова площ. Протоколът се изготвя и подписва от комисията за провеждане на входящ контрол.

4.10. На основание на констативния протокол по горната точка (4.9.) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** издава фактура за дължимия наем. Сумата ще бъде прихваната от задължението за плащане на приетата доставка, ако преди това не е заплатена от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, в брой на каса или чрез банков превод по сметка на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

4.11. Приемане: за дата на доставка се счита датата на подписване на приемно-предавателния протокол, а за дата на приемане на доставката се счита датата на протокол без забележки от входящ контрол (общ и специализиран).

5. КАЧЕСТВО, ГАРАНЦИИ И РЕКЛАМАЦИИ

5.1. Стоката, предмет на настоящия договор, ще бъде доставена нова, неупотребявана, с качество, отговарящо на стандартите, приложимите нормативни документи и условията на настоящия договор, и потвърдено с декларация/сертификат за съответствие.

5.2. На стоката предмет на доставка по настоящия договор ще бъде извършен входящ контрол от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в присъствието на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или упълномощено от него лице, при който се проверяват отсъствието на явни недостатъци, комплектността на стоката и наличието на всички необходими документи. При констатиране на видими дефекти или несъответствия на стоката с приложените документи, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не приема стоката/доставката. В случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не осигури свой представител при провеждането на входящия контрол, се счита че същият приема всички констатации, вписани в протокола от представителите на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

5.3. Стоката по обособена позиция № 7 подлежи на метрологична проверка от отдел "Метрологично осигуряване" при **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, съобразно изискванията в т.5.2. от Приложение №2 от договора.

5.4. За стоката се установява гаранционен срок в рамките на 24 (двадесет четири) месеца, считано от датата на приемане на доставката.

5.5. Ако в рамките на гаранционния срок се установят **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да ги отстранява със свои сили и за своя сметка. Време за реакция след уведомяване за дефект и/или неработоспособност на апаратурата 3 (три) календарни дни от датата на уведомяването.

5.6. Отстраняването на дефекти трябва да се извършва в срок не по-дълъг от 3 (три) календарни дни, от датата на рекламационния акт на възложителя.

5.7. Ако се установи, че дефектът не може да бъде отстранен, то **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да замени със свои сили и за своя сметка дефектна стока или компонент, чрез доставка на нова, стока/компонент, което трябва да се извърши в срок от 14 (четиринадесет) календарни дни, от датата на рекламационния акт на възложителя. Върху новодоставената стока се установява нов гаранционен срок съгласно т. 5.4. от договора.

5.8. Рекламации за появили се дефекти трябва да се извършват не по-късно от 30 (тридесет) дни от датата на изтичане на срока по т.5.4.

5.9. Рекламациите се оформят в писмен вид и трябва да съдържат описание на появилия се дефект, както и всички изисквания на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, след удовлетворяване на които рекламацията се счита за уредена.

6. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

6.1. Договорът влиза в сила от момента на двустранното му подписване.

6.2. Дейностите в обхвата на този договор нямат отношение към изисквания посочени Приложение № 1 - Общи условия, за които да е необходимо одобрение за започване на дейности по договора и изготвяне на Акт за оценка и Протокол от Дирекция „Безопасност и Качество” на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**

6.3. Раздел 2 от Приложение № 1 – Общи условия не се прилага и не се изисква представяне на гаранция за изпълнение на договора от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

6.4. Неразделна част от настоящия договор са следните приложения:

Приложение № 1 – Общи условия на договора.

Приложение №2-Техн. спецификация №18.МО.ТСП.583 за об. поз. № 7, на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;

Приложение №3 – Техническо предложение за об. поз. № 7, на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;

Приложение №4 – Ценово предложение за об. поз. № 7, на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;

6.5. Отговорни лица по изпълнението на настоящия договор от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** са: Габриела Горанчева, експерт-метролог, БиК-К-МО-МФХИ, тел. 0973/72656 и Стелиян Стефанов, р-л с-р ИД, У-ние И, тел. 0973/72694.

6.6. Отговорно лице по изпълнението на настоящия договор от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** е Пламен Калайджиев, Управител, тел.+359 52602360, e-mail: elprak@elprak.bg

6.7. Настоящият договор е подписан в два еднообразни екземпляра - по един за всяка от страните.

7. ЮРИДИЧЕСКИ АДРЕСИ

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

„Елпак Лизинг“ ЕООД
9002 гр. Варна, р-н Приморски
ул. „Иван Богоров“ №12
тел.: +359 52 602360
email: elprak@elprak.bg
ЕИК: 200872196
ИН по ЗДДС: BG 200872196

ИЗПЪЛНИТЕЛ
УПРАВИ
ПЛАМЕН

Заличаване на
основание ЗЗЛД



ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

"АЕЦ Козлодуй" ЕАД
3321 Козлодуй
БЪЛГАРИЯ
тел.[факс]:0973/73530; [0973/76027]
email: commercial@npp.bg
ЕИК: 106513772
ИН по ЗДДС: BG 106513772

ВЪЗЛОЖИТЕЛ
ИЗПЪЛ
НАСКО

Заличаване на основание ЗЗЛД



Заличаване на основание ЗЗЛД

Съгласен
Зам. и

Директор
20

Директор
17

Р-л У-

13

Заличаване на основание ЗЗЛД

Р-л У-

22

Н-к от

22

Експерт

16

Р-л с-

16

Ст. юр

20

Изготв

17

ОБЩИ УСЛОВИЯ НА ДОГОВОРА

1. РЕД ЗА ПРИЛАГАНЕ НА ОБЩИТЕ УСЛОВИЯ ПО ДОГОВОР	2
2. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ.....	2
3. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ ПО ДОГОВОРА	2
4. ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ.....	3
5. ОБЕДИНЕНИЯ.....	3
6. ДАНЪЦИ ЗА ЧУЖДЕСТРАННИ ИЗПЪЛНИТЕЛИ	3
7. ВХОДНИ ДАННИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ДОГОВОРА	4
8. ЛИЧНИ ДАННИ.....	4
9. УПРАВЛЕНИЕ НА КАЧЕСТВОТО.....	5
10. ФИЗИЧЕСКА ЗАЩИТА, СИГУРНОСТ И ДОСТЪП ДО ЗАЩИТЕНАТА ЗОНА.....	6
11. ЯДРЕНАТА БЕЗОПАСНОСТ И РАДИАЦИОННА ЗАЩИТА.....	6
12. БЕЗОПАСНОСТ НА ТРУДА И ЗДРАВΟΣЛОВНИ УСЛОВИЯ НА ТРУД.....	7
13. ПОЖАРНА БЕЗОПАСНОСТ	9
14. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА	9
15. ОДИТИ, ИНСПЕКЦИИ И ПРОВЕРКИ	10
16. СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ	10
17. НЕУСТОЙКИ	10
18. ПРЕКРАТЯВАНЕ И РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА	11
19. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА	11
20. РЕД ЗА РЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕТЕ.....	11
21. ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ	12
22. ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.....	12
23. КОМУНИКАЦИЯ МЕЖДУ СТРАНИТЕ	12
24. ЕЗИК НА ДОГОВОРА	12

1. РЕД ЗА ПРИЛАГАНЕ НА ОБЩИТЕ УСЛОВИЯ ПО ДОГОВОР

1.1. Общите условия към договора се прилагат за всички договори сключвани от "АЕЦ Козлодуй" ЕАД като **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**.

1.2. Общите условия са неразделна част от договора и не могат да се разглеждат самостоятелно.

1.3. Клаузите, съдържащи се в общите условия по договора, които нямат отношение към предмета на основния договор се считат за неприложими.

1.4. Редът за работата на външни организации на площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД е съгласно действащата писмена инструкция "Инструкция по качество. Работа на външни организации при сключен договор", № ДБК.КД.ИН.028.

1.5. При изпълнението на договорите за обществени поръчки **ИЗПЪЛНИТЕЛИТЕ** и техните подизпълнители са длъжни да спазват всички приложими правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право, съгласно приложение № 10 към чл. 115 на Закона за обществените поръчки.

2. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

2.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** следва да представи при подписване на договора гаранция за изпълнение на договора в размер на 5 % (пет процента) от стойността му - парична сума, неотменима, безусловно платима банкова гаранция или застраховка със срок на валидност 30 дни по-дълъг от този на договора, която се освобождава не по-късно от 15 работни дни след ефективно изпълнение на предмета на договора, за което **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** изпраща писмо до **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** с актуални банкови реквизити.

2.2. Когато предметът на поръчката включва гаранционно поддържане, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** определя в специфичните условия на договора каква част от гаранцията за изпълнение е предназначена за обезпечаване на гаранционното поддържане. В случай че това не е изрично указано в специфичните условия на договора, гаранцията за изпълнение се освобождава след ефективно изпълнение на договора, съгласно т.2.1.

2.3. В случаите, когато предметът на договора се изпълнява на етапи, при завършване и приемане на определен етап от договора **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** освобождава частично гаранцията за изпълнение на договора, както следва:

2.3.1. При банкова гаранция за изпълнение на договора, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** заменя гаранцията с нова, за стойност намалена пропорционално със стойността на завършените и приети етапи.

2.3.2. При парична гаранция за изпълнение на договора **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** връща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** съответната част от гаранцията за изпълнение, пропорционално на стойността на завършените и приети етапи, след получаване на писмено искане от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** с актуални банкови реквизити.

2.3.3. При застраховка, която обезпечава изпълнението на договора чрез покритие на отговорността на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** заменя застрахователната полица с нова, за стойност намалена пропорционално със стойността на завършените и приети етапи.

2.4. Гаранцията за изпълнение се задържа от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** при неизпълнение на задълженията, поети от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по този договор.

2.5. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не дължи лихви за периода през който средствата по т. 2.1. от договора законно са престояли при него.

3. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ ПО ДОГОВОРА

3.1. Правата и задълженията на страните са регламентирани в договора.

3.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** няма право да прехвърля своите задължения по договора или част от тях на трета страна.

4. ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ

4.1. При участие на подизпълнители при изпълнението на предмета на договора, то за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и за подизпълнителя са валидни всички приложими разпоредби на Закона за обществените поръчки.

4.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да сключи договор за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок до 30 дни от сключване на настоящия договор. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предоставя на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** заверено копие на договора в 3-дневен срок от подписването му, заедно с доказателства, че подизпълнителят отговаря на критериите за подбор и за него не са налице основания за отстраняване.

4.3. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава своевременно да предоставя на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** всички документи и информация по договорите за подизпълнение съгласно Закона за обществените поръчки.

4.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е изцяло и единствено отговорен пред **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за изпълнението на договора, включително и за действията на подизпълнителите. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** отговаря за действията на подизпълнителите като за свои действия.

4.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** носи отговорност за контрол на качеството на работата и спазване на изискванията за безопасна работа на персонала на подизпълнителите си.

4.6. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да определи компетентни длъжностни лица, които да извършват контрол на работата на подизпълнителите.

4.7. Всички условия за изпълнение на договора определени към **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** важат в пълна сила и за неговите подизпълнители. Отговорност за осигуряване на това условие от договора носи **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

4.8. Комуникацията между **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и Подизпълнителите по договора се осъществява само чрез **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

4.9. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да прави инспекции и проверки на работата на площадката и одити на подизпълнители, по реда по който същите се извършват за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

4.10. В случаите, когато част от поръчката, която се изпълнява от подизпълнител, може да бъде предадена като отделен обект на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща възнаграждение за тази част на подизпълнителя.

4.11. Разплащанията по т. 4.10 се осъществяват въз основа на искане, отправено от подизпълнителя до **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** чрез **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, който е длъжен да го предостави на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в 15-дневен срок от получаването му. Към искането **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предоставя становище, от което да е видно дали оспорва плащанията или част от тях като недължими. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да откаже плащането, когато искането за плащане е оспорено, до момента на отстраняване на причината за отказа.

4.12. Замяна или включване на подизпълнител по време на изпълнението на договора се допуска само по изключение, в предвидените в Закона за обществените поръчки случаи.

5. ОБЕДИНЕНИЯ

5.1. В случаите, когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е обединение, всички участници са солидарно отговорни за изпълнението на задълженията по договора.

5.2. Всяко изменение в структурата и участниците в обединението ще се счита за неизпълнение на задълженията на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

6. ДАНЪЦИ ЗА ЧУЖДЕСТРАННИ ИЗПЪЛНИТЕЛИ

6.1. Данък удържан при източника

6.1.1. Ако **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е чуждестранно юридическо лице, доходи, които **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** реализира по Договора, могат да подлежат на облагане с данък при

източника, когато за тях са приложими съответните разпоредби от българското данъчно законодателство. В такъв случай **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е задължен да начисли и удържи данъка, да го декларира и внесе от името и за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

6.1.2. При възникване на данъчното задължение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за доход, свързан с плащане по Договора, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** ще удържи от плащането данъка при източника, изчислен с данъчна основа и данъчна ставка, както са определени в приложимия закон, и ще го внесе в съответната териториална дирекция на Националната агенция за приходите (ТД на НАП) в законовия срок, освен ако за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** има становище на орган по приходите за наличие на основания за прилагане на СИДДО и той се освобождава от облагане на дохода. Такова удържане и внасяне на данък при източника от плащане по Договора не се счита за неизпълнение на задължението на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да плати договорена цена по условията на Договора.

6.1.3. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** може да получи от ТД на НАП удостоверение за внесения данък при източника по подадено от него искане. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** съдейства на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** с осигуряване на необходими документи, прилагани към искането, когато са налични при него.

6.2. Прилагане на СИДДО

6.2.1. Когато между Република България и страната на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** има влязла в сила Спогодба за избягване на двойното данъчно облагане (СИДДО), която предвижда данъчно облекчение за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** при облагане на неговия доход в Република България, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** може да поиска прилагането на СИДДО, като след възникване на данъчното задължение за дохода удостовери основанията за това пред органа по приходите. В такъв случай **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** съдейства на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** с осигуряване на необходими документи, прилагани към искането за прилагане на СИДДО, когато са налични при него или в правомощията му да ги издаде.

7. ВХОДНИ ДАННИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ДОГОВОРА

7.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен да представи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** необходимите входни данни за изпълнение на дейностите по договора.

7.2. Входни данни могат да бъдат съществуващи документи и данни в "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и се предават във вида, в който са налични.

7.3. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да предава необходимите входни данни на хартиен и електронен носител.

7.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** няма право, без предварителното писмено съгласие на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, да използва документ или информация за цели различни от изпълнението на договора, за срока на действие на този договор и до 5 (пет) години след приключването му.

7.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да не предоставя на трети физически или юридически лица получените от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** изходни данни и информация, без изричното писмено съгласие на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, както и резултатите от извършената работа, за времето на действие на този договор и до 5 (пет) години след приключването му.

8. ЛИЧНИ ДАННИ

8.1. Страните се задължават да спазват приложимото законодателство в областта на личните данни и Регламент (ЕС) 2016/679 General Data Protection Regulation (GDPR), в качеството им администратори на лични данни.

8.2. За целите на настоящия раздел под обработване на лични данни се разбира всяка операция или съвкупност от операции, извършвана с лични данни или набор от лични данни чрез автоматични или други средства като събиране, записване, организиране, структуриране, съхранение, адаптиране или промяна, извличане, консултиране, употреба,

разкриване чрез предаване, разпространяване или друг начин, по който данните стават достъпни, подреждане или комбиниране, ограничаване, изтриване или унищожаване.

8.3. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** гарантира качеството си администратор на лични данни и може да обработва предоставени му от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** лични данни единствено за целите на изпълнение на настоящия договор. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** гарантира качеството си администратор на лични данни и може да обработва предоставени му от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** лични данни единствено за целите на изпълнение на настоящия договор.

8.4. В случай че при изпълнение на договора възникне необходимост от предаване на получени лични данни в трета държава или международна организация, съответната страна /получател на данните/ като администратор на лични данни се задължава да уведоми другата страна, освен ако такова предаване на данни е необходимо съгласно действащото законодателство на Европейския съюз, като във всички случаи се задължава да предприеме необходимите и достатъчни мерки за запазване на конфиденциалността на данните. В случаите по предходното изречение, получаващата страна предоставя на другата страна достатъчно доказателства, удостоверяващи че предоставянето на данните от обработващото ги лице става съгласно предварително документирано нареждане на администратора – изпълнител.

8.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да предприеме всички необходими мерки, гарантиращи, че лицата, оправомощени от него за обработка на лични данни са поели ангажимент за конфиденциалност или са подчинени на законово задължение за конфиденциалност. В случаите, когато за целите на изпълнението на договора **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** следва да предаде на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** лични данни, последният следва да предприеме всички необходими мерки гарантиращи, че лицата, оправомощени от него за обработка на лични данни, са поели ангажимент за конфиденциалност или са подчинени на законово задължение за конфиденциалност.

8.6. Страните се задължават да предприемат всички необходими мерки за гарантиране сигурността на обработването на предоставените лични данни, чрез прилагането на подходящи технически и организационни мерки за защита съгласно Регламент (ЕС) 2016/679 **General Data Protection Regulation (GDPR)**.

8.7. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да предостави на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** цялата информация, необходима да докаже, че е изпълнил поетите по-горе задължения и да съдейства при осъществяване на одити от страна на компетентни органи.

8.8. Страните - администратори на лични данни, се задължават да зачитат и удовлетворят правата на субектите на личните данни съгласно Регламент (ЕС) 2016/679, включително правото да искат коригиране, изтриване, ограничаване обработването на лични данни, правото на узнаване на източниците на данни, когато същите не са предоставени от субектите на личните данни, както и правото на получаване на копие от личните данни в достъпен електронен формат.

9. УПРАВЛЕНИЕ НА КАЧЕСТВОТО

9.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да изпълни възложената му дейност в съответствие с изискванията на собствената си система за управление на качеството с отчитане изискванията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

9.2. При изискване в Техническата спецификация/Техническото задание за представяне на Програма за осигуряване на качеството (План по качеството) за изпълнение на дейността по договора и/или План за контрол на качеството, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** разработва документите по указания на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, в срока определен в Техническата спецификация/Техническото задание.

9.3. Всички документи, собственост на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, които са цитирани в Програмата за осигуряване на качеството (Плана по качеството), могат да бъдат изисквани при необходимост от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за преглед и оценка, с оглед идентифициране на методиката и/или технологията, по която ще се извършват дейности.

9.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен своевременно да уведомява **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за всички настъпили структурни промени или промени в документацията на Системата за управление на Външната организация, свързани с изпълняваните дейности по договора.

9.5. Несъответствията по доставките и дейностите, предмет на договора се управляват по реда за контрол на несъответствията, определен в Техническата спецификация/Техническото задание на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

9.6. Програмите за осигуряване на качеството (Плановете по качеството) и Плановете за контрол на качеството се изготвят от Изпълнителя, съгласуват се от упълномощен персонал на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и се разпространяват преди стартиране на дейностите по договора.

10. ФИЗИЧЕСКА ЗАЩИТА, СИГУРНОСТ И ДОСТЪП ДО ЗАЩИТЕНАТА ЗОНА

10.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да осигури достъп на персонал на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** при изпълнението на задълженията им по настоящия договор, съгласно "Инструкция за пропускателен режим в "АЕЦ Козлодуй" ЕАД", № УС.ФЗ.ИН 015.

10.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** трябва да изготви и предаде на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** необходимата документация за достъп на персонала по изпълнение на договора до защитената зона на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, съгласно инструкции №УС.ФЗ.ИН 015 и №ДБК.КД.ИН.028.

10.3. При неизпълнение на предходната точка от договора ще бъде отказан достъп на персонала на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в защитената зона на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД.

10.4. Когато за изпълнение на задълженията по този договор **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** ще използва транспортни средства, той се задължава при въвеждането им в защитената зона на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД да представя Протокол за извършена проверка на конкретното МПС, с изричен запис в него, че то няма да бъде пряко или косвено източник на неправомерни действия, съгласно Наредба за осигуряване на физическата защита на ядрените съоръжения, ядрения материал и радиоактивните вещества.

10.5. Протокол за извършената проверка се оформя за всяко МПС, при всеки отделен случай и се подписва от Ръководителя или упълномощено за това длъжностно лице на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и водача на транспортното средство.

10.6. При неизпълнение на предходната точка от договора ще бъде отказан достъп на транспортните средства на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в защитената зона на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД.

10.7. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да обезпечи преминаване проверка за надеждност на персонала, който ще работи на площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, съгласно чл.40, т.2 от Правилника за прилагане на Закона за Държавна агенция "Национална сигурност".

11. ЯДРЕНАТА БЕЗОПАСНОСТ И РАДИАЦИОННА ЗАЩИТА

11.1. За договори, които включват дейности, доставки или услуги, които имат отношение към ядрената безопасност, радиационната защита, аварийната готовност, качество и/или физическата защита, се изисква от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да представи необходимите документи за проверка от Дирекция БиК на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД в обем и срок, съгласно инструкция №ДБК.КД.ИН.028.

11.2. Договори, които имат отношение към ядрената безопасност, радиационната защита, аварийната готовност и/или физическата защита влизат в сила от момента на двустранното им подписване, а изпълнението на предмета на договора започва от датата на уведомяване на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за утвърден Протокол за проверка на документите от Дирекция БиК на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД.

11.3. В случаите, когато дейността, предмет на конкретен договор с външна организация е свързана с реализацията на техническо решение, за което се изисква разрешение съгласно ЗБИЯЕ, изпълнението на дейностите по договора започва след издаване на разрешение за

техническото решение от АЯР. В случай, че АЯР изиска допълнителни документи, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да ги представи в посочените срокове.

11.4. Дейностите по конструкции, системи и компоненти (КСК), имащи отношение към безопасността се извършват спрямо писмени процедури, технологии и методологии.

11.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да обезпечи запознаване на персонала, който ще работи на площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, с общите изисквания за действия при авария в АЕЦ, да спазва процедурите при ликвидация на авария.

11.6. Персоналът на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и неговите подизпълнители, включително чуждестранни фирми, които изпълняват дейности в контролираната зона (КЗ) на площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД са длъжни да спазват изискванията на:

- "Инструкция за радиационна защита в АЕЦ Козлодуй ЕАД, ЕП-2", № 30.ОБ.00.РБ.01;
- "Инструкция по радиационна защита в ХОГ на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД", № ХОГ.ИР3.01;

- "Инструкция по качество. Работа на външни организации при сключен договор", № ДБК.КД.ИН.028.

11.7. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** носи отговорност за безопасността на труда и дозовото натоварване на персонала, който командирова за работа в "АЕЦ Козлодуй" ЕАД за изпълнение на дейността по договора.

11.8. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** определя отговорно лице по радиационна защита в организацията със заповед.

11.9. При необходимост от извършване на дейности в КЗ задължително се извършва измерване на цялостната активност на персонала на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, включително за лица, работещи по граждански договор и представители на чуждестранни организации, преди започване и след завършване на работата по съответния договор на ВО.

11.10. За работа в КЗ, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** осигурява на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за своя сметка специално работно облекло, лични предпазни средства, дозиметричен контрол и др. съгласно изискванията на Наредба № 32 от 07.11.2005 г. за условията и реда за извършване на дозиметричен контрол на лицата, работещи с източници на йонизиращи лъчения.

11.11. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** информира периодично **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за полученото дозово натоварване на персонала, съгласно чл. 122 ал. 3 на Наредба за радиационна защита при дейности с източници на йонизиращи лъчения. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предоставя данни за дозовото натоварване на персонала си преди първоначалното допускане до работа.

10.12. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ**, в качеството си на експлоатиращ ядрена инсталация е отговорен за ядрена вреда, в съответствие с член II от Виенската конвенция за гражданска отговорност за ядрена вреда.

10.13. Отговорността за ядрена вреда на експлоатиращия ядрена инсталация е абсолютна съгласно Виенската конвенция за гражданска отговорност за ядрена вреда.

12. БЕЗОПАСНОСТ НА ТРУДА И ЗДРАВΟΣЛОВНИ УСЛОВИЯ НА ТРУД

12.1. От гледна точка на техническата безопасност, персоналът на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и неговите подизпълнители, включително чуждестранни фирми, условно се приравнява (с изключение на правото за издаване на наряди и допускане до работа) към персонала на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и е длъжен да спазва изискванията на:

- „Правилник за безопасност при работа в неелектрически уредби на електрически и топлофикационни централи и по топлопреносни мрежи и хидротехнически съоръжения”;

- „Правилник за безопасност и здраве при работа в електрически уредби на електрически и топлофикационни централи и по електрически мрежи”.

12.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** определя отговорно лице по безопасност на труда в организацията със заповед.

12.3. За договори, към изпълнението на които са поставени изисквания за подписване на Протокол за оценка на риска и/или споразумителен протокол за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд, приложения №3 и №3-1 на инструкция № ДБК.КД.ИН.028, се

изисква от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да представи в Дирекция БИК на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД тези документи след подписването на договора.

12.4. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да осигури фронт за работа съобразно съответните условия за непрекъснат или спрян производствен процес, като обезопаси съоръженията съгласно действащите правилници в АЕЦ и открие наряди за допуск до работа.

12.5. Издаването на наряди за работа, допускане до работа, контрол на дейността на ВО, относно изискванията на техническата документация, закриване на нарядите и приемане на работното място, контрола и отчитане на дозовото натоварване на персонала и др. се извършват според определения ред в съответното структурно звено, по чието оборудване/на чиято територия се работи.

12.6. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да осигури инструктиране на външния персонал, според изискванията на НАРЕДБА № РД-07-2 от 16.12.2009г. за условията и реда за провеждането на периодично обучение и инструктаж на работниците и служителите по правилата за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд по цитираните в т.11.1 Правилници и в съответствие с мястото и конкретните условия на работа, която групата или част от нея ще извършва.

12.7. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да обезпечи обучение и изпити на персонала, който ще работи на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, по “Въведение в АЕЦ” и “Радиационна защита” в УТИЦ на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД и съгласно НАРЕДБА за условията и реда за придобиване на професионална квалификация и за реда за издаване на лицензии за специализирано обучение и на удостоверения за правоспособност за използване на ядрената енергия.

12.8. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да спазва всички ограничения и забрани, за изпращане и допускане до работа на лица и бригади, които са предвидени в правилниците по безопасност на труда. Да извърши правилен подбор при съставяне списъка на ръководния и изпълнителски персонал, който ще изпълнява работата по сключения договор, по отношение на професионална квалификация и тази по безопасността на труда.

12.9. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да определи длъжностното лице (или лица), които да приемат външния персонал на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, да изискат и извършат проверка на всички предвидени в правилниците документи, включително и удостоверенията за притежаване квалификационна група по безопасност на труда.

12.10. Отговорният ръководител и (или) изпълнителят на работа приемат всяко работно място от допускащия, като проверяват изпълнението на техническите мероприятия за обезопасяване, както и тяхната дейност.

12.11. Ръководителите на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** постоянно упражняват контрол за спазване на правилниците по безопасност на труда от членовете на групата и предприемат мерки за отстраняване на нарушенията.

12.12. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да уведомява писмено **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за предприетите мерки по дадени от него предложения-искания за санкциониране на лица, допуснали нарушения по изискванията на безопасността на труда.

12.13. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да изпълнява писмените разпореждания на упълномощените длъжностни лица от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** при констатирани нарушения на технологичната дисциплина и правилата за безопасна работа.

12.14. В случай на трудова злополука с лице наето от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, ръководителят на групата уведомява ръководството на фирмата – **ИЗПЪЛНИТЕЛ** и сектор “Техническа безопасност” на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, след което предприема мерки и оказва съдействие на компетентните органи, за изясняване на обстоятелствата и причините за злополуката.

12.15. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да спазва приложимите нормативни документи и действащите в “АЕЦ Козлодуй” ЕАД изисквания по отношение на ЗБУТ, пожарна безопасност и аварийна готовност.

12.16. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да спазва законовите изисквания за опазване на околната среда по време на строителството и след приключването му, в гаранционния срок.

12.17. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** осигурява здравословни и безопасни условия на труд, съгласно изискванията на нормативните документи по безопасност на труда.

12.18. При необходимост **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** организира изпълнението на ремонтните дейности при непрекъснат режим на работа, с цел спазване срока на ремонта на съответния блок или друга технологична необходимост.

12.19. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** осигурява спазване на Наредба № 2 от 22.03.2004 г. за минималните изисквания за здравословни и безопасни условия на труд при извършване на строителни и монтажни работи на територията на обектите на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД.

12.20. Всички санкции, наложени от компетентните органи за нарушенията или за щети нанесени от лица, наети от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** (включително подизпълнителите му) са за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

13. ПОЖАРНА БЕЗОПАСНОСТ

13.1. При изпълнение на огневи работи Ръководителят и персонала на ВО изпълняващ дейности по договор с "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, е задължен да спазва изискванията на нормативно-техническите документи по пожарна безопасност:

- Наредба № 8121з-647 от 01.10.2014г. за правилата и нормите за пожарна безопасност при експлоатация на обектите;

- "Правила за пожарна безопасност на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД", № ДОД.ПБ.ПБ.307;

13.2. При изпълнение на огневи работи, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** подготвя Списък на лицата, имащи право да бъдат ръководители на огневи работи.

14. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

14.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да спазва изискванията за опазване на околната среда по време на изпълнението на предмета на договора и след приключването му, съобразно Закона за опазване на околната среда и всички приложими подзаконови нормативни и вътрешни документи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

14.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да изпълни задълженията си по чл. 14 от Закона за управление на отпадъците и всички приложими подзаконови нормативни и вътрешни документи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, включително, но не ограничени до Наредба за излязлото от употреба електрическо и електронно оборудване, Наредба за батерии и акумулатори и за негодни за употреба батерии и акумулатори, Наредба за изискванията за третиране на излезли от употреба гуми, Наредба за опаковките и отпадъците от опаковки,.

14.3. В случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не заплаща продуктова такса по чл. 59 от Закона за управление на отпадъците той се задължава без заплащане от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, да приеме обратно излезлите от употреба лампи (ИУЛ), негодните за употреба портативни акумулаторни батерии (ПАБ), излезлите от употреба гуми (ИУГ), отпадъчните опаковки от доставените материали и да организира тяхното последващо безопасно третиране.

14.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** изготвя и **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** съгласува план за организиране на дейността по събиране и извозване на ИУЛ, ПАБ, ИУГ, отпадъчни опаковки, в съответствие с действащите разпоредби за третиране и транспортиране на съответните продукти. В случай, че **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** счете, че планът предложен от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** не отговаря на нормативните изисквания и има забележки по него, то **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да вземе предвид забележките на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

14.5. При изпълнение на дейности, които засягат зелените площи и/или дълготрайната растителност на площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен за своя сметка да възстанови тревните площи и насажденията, съгласувано със съответните отговорни звена на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

14.6. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да предприеме всички необходими мерки за недопускане на замърсяване на околната среда при изпълнение на дейностите по договора.

14.7. При възникване на аварийни ситуации и събития, създаващи предпоставки за замърсяване на околната среда и възникване на екологични щети **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да уведоми Ръководството на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и за своя сметка да предприеме

необходимите превантивни и оздравителни мерки в съответствие със Закона за отговорността за предотвратяване и отстраняване на екологични щети.

15. ОДИТИ, ИНСПЕКЦИИ И ПРОВЕРКИ

15.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да осъществява контрол по изпълнението на този договор, стига да не възпрепятства работата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и да не нарушава оперативната му самостоятелност.

15.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да допусне и окаже съдействие на упълномощени представители на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за извършване на одит по качеството по реда на утвърдени правила на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**. Иниципирането на одит може да стане по искане на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и писмено известяване на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

15.3. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** носи отговорност за неразпространение на информацията, станала достъпна по време на извършване на одита.

15.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да предостави достъп до строителни и монтажни площадки, документация и персонал на лицата, упълномощени от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да изпълняват контрол и инспекции.

15.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да позволи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или на посочено от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** лице, да прави проверки на отчетната документация, съставена при изпълнение на договора, включително и да се правят копия на документите.

15.6. При необходимост **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да извърши одит по качеството и на подизпълнителите, участващи в изпълнението на договора, като **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** и подизпълнителите се задължават да оказват максимално съдействие и да предоставят достъп до строителни и монтажни площадки, документация и персонал на лицата, упълномощени от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да изпълняват контрол и инспекции.

16. СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

16.1. Когато по обективни причини от производствен или друг характер, произтичащи от естеството и спецификата на основния предмет на дейност на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, той не е в състояние да осигури условия за изпълнение на предмета договора, изпълнението спира до отпадане на съответните причини за това, като **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да удължи срока на договора с периода на забавата.

17. НЕУСТОЙКИ

17.1. В случай на неспазване на сроковете по раздел 3 от основния договор **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи неустойка в размер на 0.5% (половин процент) върху стойността на забавеното изпълнение за всеки ден закъснение, но не повече от 10% (десет процента) от стойността на дължимото плащане.

17.2. В случай на забавено плащане по раздел 2 от основния договор **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща неустойка в размер на 0.5% (половин процент) върху стойността на забавеното плащане за всеки ден закъснение, но не повече от 10% (десет процента) от стойността на дължимото плащане.

17.3. При виновно неизпълнение на задълженията по договора, с изключение на случаите по т.17.1. и 17.2, неизправната страна дължи на изправната неустойка в размер на 10% (десет) върху стойността на договора.

17.4. За действително претърпени вреди в размер по-голям от размера на уговорените неустойки, заинтересованата страна може да търси обезщетение в пълен размер по общия гражданскоправен ред.

17.5. За всяко констатирано от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** нарушение на разпоредбите на раздел 12 и 13 от Общите условия на договора, както и на инструкции, правилници, получен инструктаж за работа в "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и поддържане на чистотата на работната площадка от страна на наети лица от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, последният заплаща на

ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер на 200 лв за всяко лице, за всяко нарушение. Неустойките се налагат при наличие на протокол от звено "Контрол на производствената дейност" или от длъжностни лица по техническа безопасност на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

17.6. При три или повече нарушения по т. 17.5, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да наложи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** санкция, в размер на 5 % (пет процента) от стойността на договора.

18. ПРЕКРАТЯВАНЕ И РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА

18.1. Двете страни имат право да прекратят договора по взаимно съгласие изразено в двустранен протокол.

18.2. Всяка от страните може да поиска прекратяване на договора с 30 (тридесет) дневно писмено предизвестие, отправено до другата страна.

18.3. Договорът може да бъде прекратен по искане на всяка от двете страни при настъпване на обстоятелства по Раздел 19 от общите условия на договора. В този случай страните подписват двустранен протокол за оформяне на отношенията между тях.

18.4. Договорът може да бъде развален чрез 15 (петнадесет) дневно писмено предизвестие от изправната страна до неизправната в случай на неизпълнение на поетите с договора задължения.

18.5. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да прекрати договора, ако в резултат на непредвидени обстоятелства, не е в състояние да изпълни своите задължения. В тези случаи **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** действително изпълнените и приети дейности по договора, без да дължи обезщетение за претърпени вреди и /или пропуснати ползи.

18.6. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да развали договора и да поиска заплащане на неустойка по т.17.1, но не повече от сумата определена в раздел 2 на договора, в случай че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не започне работа по договора повече от 30 дни след датата за начало на изпълнението.

19. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА

19.1. В случай, че някоя от страните не може да изпълни задълженията си по този договор поради непредвидено или непредотвратимо събитие от извънреден характер възникнало след сключване на договора, което препятства неговото изпълнение, тя е длъжна в 3-дневен срок писмено да уведоми другата страна за това. Това събитие следва да бъде потвърдено от компетентните органи на държавата, в която е възникнало събитието, в противен случай страната не може да се позове на непреодолима сила.

19.2. Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията и свързаните с тях насрещни задължения се спира и срокът на договора се удължава с времето, през което е била налице непреодолимата сила.

19.3. Когато непреодолимата сила продължи повече от 30 (тридесет) дни, всяка от страните може да поиска договорът да бъде прекратен.

20. РЕД ЗА РЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕТЕ

20.1. Всички спорни въпроси, произлизащи от настоящия договор или при изпълнението му, ще се решават чрез преговори между двете страни. В случай, че спорните въпроси не могат да бъдат решени чрез преговори, същите ще бъдат решавани съгласно Българското законодателство (ЗОП, ЗЗД, ТЗ, ГПК и др.)

20.2. В случай на спор между страните при тълкуването на настоящия договор, трябва да се спазва следния ред на приоритет на документите:

- Договорът, подписан от страните;
- Общи условия на договора;
- Техническа оферта на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**

- Техническо задание /техническа спецификация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;
- Предлагана цена.

21. ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

21.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен да определи отговорно лице по изпълнението на договора. Отговорното лице представя **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и организира работата по договора от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

21.2. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да смени отговорното лице по всяко време на изпълнение на договора. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се уведомява писмено за предприетата промяна.

22. ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

22.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да определи отговорно лице по изпълнението на договора. Отговорното лице представя **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и организира работата по договора от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

22.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право да смени отговорното лице по всяко време на изпълнение на договора. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се уведомява писмено за предприетата промяна.

23. КОМУНИКАЦИЯ МЕЖДУ СТРАНИТЕ

23.1. Комуникацията между страните се води само между определените отговорни лица чрез референта по договора. Когато дадено съобщение трябва да достигне до друго лице, участващо в изпълнението от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, това се осъществява чрез отговорните лица по договора.

23.2. Всички съобщения, предизвестия и нареждания, свързани с изпълнението на договора и разменяни между **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** са валидни, когато са изпратени в писмена форма – лично, чрез електронна поща, телефакс или куриер, срещу потвърждение от приемащата страна.

23.3. Валидните адреси, факс номера и електронна поща на страните се посочват в договора. В случай, че това не е посочено в договора, за валидни адрес и факс номер на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** се считат, посочените в документацията за участие в процедурата за възлагане на обществена поръчка, а на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** – посочените в неговата оферта.

23.4. Между страните се допуска неформална комуникация по телефона с оглед улесняване на работата. Неформалната комуникация няма юридическа стойност и не се счита за официално приета.

23.5. Комуникацията с чуждестранни **ИЗПЪЛНИТЕЛИ** се осъществява на български език. Осигуряването на превод на документите на български език е за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

23.6. Всяка от страните има право да изиска първоначална среща при стартиране на договора с цел уточняване на изискванията към изпълнение на договора, целите на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, критериите за оценка на изпълнението на договора и планиране, изпълнение и производство, които трябва да извърши **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

23.7. Когато в хода на изпълнение на работата по договора възникнат обстоятелства, изискващи съставянето на двустранно подписан констативен протокол, заинтересованата страна отправя до другата мотивирана покана с обозначено място, дата и час на срещата. Уведомената страна е длъжна да отговори в три дневен срок след уведомяването (за дата на уведомяването се счита датата на входящия номер).

24. ЕЗИК НА ДОГОВОРА

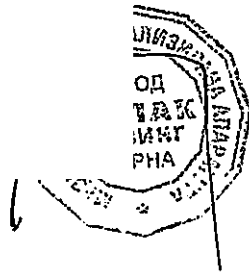
24.1. Договорът с местни **ИЗПЪЛНИТЕЛИ** се съставя и подписва на български език в 2 еднообразни екземпляра.

24.2. С чуждестранни изпълнители, договора се подписва на български език и на друг език, ако това е упоменато в договора. При противоречие на текстовете на различните езици, валиден е българския текст, освен ако не е определено друго в договора.

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

„Елпак Лизинг“ ЕООД
9002 гр. Варна, р-н Приморски
ул. „Иван Богоров“ №12
тел.: +359 52 602360
email: elp Заличаване на основание
БИК: 200 ЗЗЛД
ИН по ЗД

**ИЗПЪЛ
УПРАВЛ
ПЛАМЕ**



ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

"АЕЦ Козлодуй" ЕАД
3321 Козлодуй
БЪЛГАРИЯ
тел.[факс]:0973/73530; [0973/76027]
email: commercial@npp.bg
БИК: 106513772
ИН по ЗДДС: BG 106513772

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

ИЗП. Заличаване на основание ЗЗЛД
НАС



“АЕЦ КОЗЛОДУЙ” ЕАД

Блок: ОСО

У

Заличаване на основание ЗЗЛД

Система: -

Р-

Подразделение: отдел МО

А

**ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ**№ 18.МД.ТСН.583

за доставка

ТЕМА:**Лабораторна аналитична везна****1. Описание на доставката****1.1. Описание на доставянното оборудване или материали**

Лабораторни аналитични везни в лаборатория „Механични и физико-химични измервания“ към отдел „Метрологично осигуряване“ се използват за определяне на маса по тегловен метод при метрологична проверка на бутални средства за измерване на обем. Този вид проверка стартира от 2018 година по препоръка на представители от Мисия WANO 2017. С наличните в лабораторията аналитични везни се покрива част от обхвата на бутални средства за измерване на обем. За покриването на обхвата от 10 до 100 μl е необходима еталонна везна с разделителна способност 0,01 mg, с каквато лабораторията не разполага.

Необходимо е закупуването на 1 брой лабораторна еталонна аналитична везна с характеристики, посочени в Приложение 1.

1.2. Нестандартни/специализирани елементи, резервни части и инструменти към доставката.

Лабораторната аналитична везна трябва да е снабдена с адаптер за захранване.

2. Основни характеристики на оборудването и материалите**2.1. Класификация на оборудването**

Няма отношение.

2.2. Квалификация на оборудването.

Лабораторната аналитична везна не спада към системите, влияещи на безопасността.

2.3. Физически и геометрични характеристики

Минимална вътрешна височина на измервателната камера – 240 mm. Подвижни стъклени врати отгоре и от страни на предпазната камера и посочените в Приложение 1.

2.4. Характеристики на материалите

Корозионноустойчиви повърхности на вътрешната камера и измервателна плоча от неръждаема стомана.

2.5. Химични, механични, металургични и/или други свойства

Няма отношение.

2.6. Условия при работа в среда с йонизиращи лъчения

Няма отношение.

2.7. Нормативно-технически документи

Взната да отговаря на изискванията посочени в т.4.1. на БДС EN ISO 8655-6:2003 Бутални средства за измерване на обем. Част.б. Термовен метод за определяне на гъстотата при измерване(ISO 8655-6:2002).

2.8. Изисквания към срок на годност и жизнен цикъл

Минимален гаранционен срок от 2 години.

Минимален жизнен цикъл не по-малко от 10 години.

3. Опаковане, транспортиране, временно складиране

3.1. Изисквания към доставката и опаковката

Изпълнителят трябва да достави оборудването в опаковка и консервация позволяваща повреди при транспорт и съхранение. Опаковката на изделието да е съгласно стандартите на завода производител.

3.2. Условия за съхранение

Доставката да бъде съпроводена с указания, определящи изискванията за съхранение.

4. Документи, които се изискват при доставката

4.1. Декларация за произход

4.2. Декларация за съответствие

4.3. Инструкция за експлоатация и съхранение на български език и в оригинал

4.4. Приемно-предавателен протокол

4.5. Свидетелство за калибриране в 3 точки с посочени неопределености

4.6. Гаранционна карта

4.7. Оригинална фактура

Документите, придружаващи доставката да се представят на хартиен носител в 1 екземпляр на оригиналния език, 1 екземпляр на български език и на CD, съдържащо;

файлове в оригиналния формат на изготвяне на документите и pdf файлове, създадени чрез използване на сканираща техника – 1 екземпляр. Сертификатите, протоколите и декларациите се представят на оригиналния език, придружени с превод на български език.

5. Входящ контрол

Доставката трябва да бъде подложена на общ и специализиран входящ контрол по установен ред в „АЕЦ Козлодуй“, съгласно „Инструкция за качество за провеждане на входящ контрол на доставените материали, суровини и комплектуващи изделия в „АЕЦ Козлодуй“ ЕАД“, ДОД.КД.ИК.112.

Доставката се приема при положителни резултати от общия и специализирания входящ контрол.

Извършените дейности се документират с протокол от общ входящ контрол без забележки и с документи от специализирания входящ контрол без забележки.

Метрологичната проверка за целите на специализирания входящ контрол ще се извърши в съответствие с УК.МО.МТ.1279/01 „Методика за метрологична проверка на везни с неавтоматично действие“.

Приложение: 1. Техническа спецификация (табличен вид).

Заличаване на основание ЗЗЛД

ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ (ТАБЛИЧЕН ВИД)
за доставка на лабораторна аналитична везна

№	ИД по ВАН	Наименование	Технически характеристики	Мярка/ мерна единица	Кол.	Стандарт, нормативен документ, каталожен номер и др.	Други изисквания
1.	125362	Лабораторна аналитична везна с адаптер за захранване	- Обхват: 220 g; - Разделителна способност: 0,01 mg; - Линеиност: $\pm 0,05 \text{ mg}$ (до 80-90g)/$\pm 0,2 \text{ mg}$ (от 80-90 g до 200-210 g) или по-добра; - Възпроизводимост: 0,02 mg (до 80-90 g)/ 0,1 mg (над 80-90 g) или по-добра; - Време за стабилизиране: 5-10 s; - Дисплей за визуализация; - Измервателно блюдо с размери $\varnothing 80 \times \varnothing 90 \text{ mm}$; - Автоматизирано вътрешно калибриране; - Предпазен стъклен екран с вратички от страни и отгоре – минимум 240 mm вътрешна височина; - Захранване – 220-240V/50-60 Hz; - Функция „Автотариф“;	брой	1	-	Инструкция за експлоатация в оригинал и превод на български език Гаранционен срок – 2 години.



“АЕЦ КОЗЛОДУЙ” ЕАД, гр. Козлодуй

Обособена позиция № 7

Утвърждавам,

Рг Заличаване на основание ЗЗЛД

Уг

/В

КЛАСИФИКАТОР №

За входящ контрол на детайли, възли, полуфабрикати и комплектуващи изделия в “АЕЦ Козлодуй” ЕАД

№ по ред	Наименованията на детайла, възела и др.	№ на листилен, откъска	Използван за изделие	Техническа документация	Контролни показатели или номер на технологичната карта за контрол	Обем на контрол						
				ТУ №, стандарт №								
1.	Аналитична везна		Измерване на маса	УК.МО.МТ.1279/01 Методика за метрологична проверка на везни с неавтоматично действие	1. Външен оглед, проверка на маркировката: - наличие на надписи и означения; - наличие на знак или наименование на завода-производител; - тип, идентификационен номер, клас на точност, максимален товар, минимален товар и стойност на деление на везната.	100 %						
					2. Проверка за функционалност	100%						
					3. Метрологично изследване	100%						
					Разработил: Експерт-метролог: Р-л л-я МФХИ Проверил: Н-к-а-л МО	С. Ц. Заличаване на основание ЗЗЛД	лист 1					
					Т. Годаров	Полнис	Дата	лс, листа 1				
Изменение	Бр.	№ на документа	Подпис	Дата	Изменение	Бр.	№ на документа	Подпис	Дата	Полнис	Дата	лс, листа 1

"ЕЛПАК ЛИЗИНГ" ЕООД, гр.Варна, ул."Иван Богоров" №12, тел.052 602360, факс 052 699060, ЕИК 200872196, ИН по ЗДДС BG200872196

/пълно наименование на участника, търговски адрес, телефон и факс, ЕИК, ИН по ЗДДС

СПЕЦИФИКАЦИЯ

за участие в публично състезание с предмет "Доставка на лабораторна апаратура" /8 обособени позиции/

към оферта за Обособена позиция № 7: Везна аналитична електронна

Технически данни и характеристики на стоките, предлагани от участника											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
№	ID	Наименование	Модел	Техническо описание и характеристики	Мер на ед.	Количество	Производител и страна на произход	Година на производство	Жизнен цикъл	Каталожен номер, стандарт, норматив и документ и др.	Забележка
1	125362	Лабораторна аналитична везна с адаптер за захранване	Модел ABT 220-5DNM, производител Kern, Германия	Обхват: 220г; Разделителна способност: 0.01мг; Линейност: +/- 0.1/ 0.2 мг; Възпроизводимост: 0.05/ 0.1 мг; Време за стабилизиране: 3s; Дисплей за визуализация; Измервателно блюдо с размери Ф80мм; Автоматизирано вътрешно калибриране; Предпазен стъклен екран с вратички отстрани и отгоре – 223 мм вътрешна височина; Захранване – 230V/50Hz; Функция „Тариране“	бр.	1	Kern, Германия	2019г.	10г.	ABT 220-5DNM	

Предложени Срокове - раздел 3. и раздел 5. от проекта на договор:

1. Доставка) в срок до 80 календарни дни

Заличаване на
основание ЗЗЛД

2. Гаранционен срок на предложеното оборудване 24 месеца и гаранционни условия:.

№ 18.MQ.TSP.583

1/1

- 2.1. Време за реакция, след уведомяване за дефект и или неработоспособност на оборудването 3 календарни дни
- 2.2. Срок за отстраняване на дефект 3 календарни дни
- 2.2. Срок за замяна на дефектно оборудване или елемент с ново/нов, при невъзможност за отстраняване на дефекта 14 календарни дни

Приложения към Спецификацията (техн. информация и документи за удостоверяване на съответствието):

- Рекламни брошури и технически характеристики

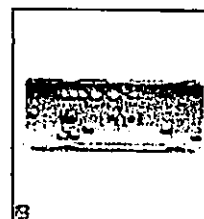
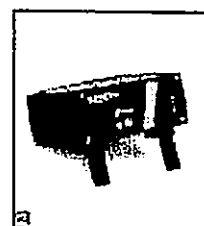
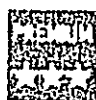
ПОДПИС и ПЕЧАТ:

Пламен Калайджиев (име и фамилия)

25.11.2019г. (дата)

Упр:

Заличаване на основание
ЗЗЛД



The premium model with single-cell weighing system

- Automatic internal adjustment in the case of a change in temperature $\geq 0,5^{\circ}\text{C}$ or time-controlled every 4 h, guarantees high degree of accuracy and makes the balance independent of its location of use
- Dosage aid: High-stability mode and other filter settings can be selected
- Simple recipe weighing and documenting with a combined tare/print function. In addition, the ingredients for the recipe are numbered automatically and printed out with their corresponding number and nominal weight
- Identification number: 4 digits, printed on calibration protocol freely programmable
- Automatic data output to the PC/printer each time the balance is steady

- Large glass draught shield with 3 sliding doors for easy access to the items being weighed.
- Protective working cover included with delivery

- Large LCD display, digit height: 14 mm
- Dimensions weighing surface, stainless steel, $\varnothing$ 80 mm
- Overall dimensions (incl. draught shield) W×D×H 217×356×338 mm
- Weighing space W×D×H 168×172×223 mm
- Net weight approx. 7 kg
- Permissible ambient temperature 10 °C/30 °C

- Single-cell advanced technology:
- Fully automatic manufactured weighing cell from one piece of material
- Stable temperature behaviour
- Short stabilisation time: steady weight values within approx. 3 sec under laboratory conditions
- Shock proof construction
- High corner load performance

CALL	FAX	MAIL	PERSON	FLASK	PERCENT	GLOBE	TRUCK	TRUCK	TRUCK	TRUCK

04325
42305



Model	Weighing range [Max]	Readout [d] mg	Verification value [e] mg	Minimal load [Min] mg	Reproducibility mg	Linearity mg	Options			
							Verification		DAKKS Calibration Certificate	
							 KERN		DKD KERN	
ABT 120-4NM	120	0.1	1	10	0.1	± 0.2	965-201		963-101	
ABT 220-4NM	220	0.1	1	10	0.1	± 0.2	965-201		963-101	
ABT 320-4NM	320	0.1	1	10	0.1	± 0.3	965-201		963-101	
ABT 100-5NM	101	0.01	1	1	0.05	± 0.15	965-201		963-101	

Note: For applications that require verification, please order verification at the same time. Initial verification at a later date is not possible.

Verification at the factory: we need to know the full address of the location of use.

Dual-range balance switches automatically to the next largest weighing range [Max] and readout [d]

ABT 120-5DNM	42 120	0.01 0.1	1	1	0.02 0.1	= 0.05 0.2	965-201		963-101	
ABT 220-5DNM	92 220	0.01 0.1	1	1	0.05 0.1	± 0.1 0.2	965-201		963-101	

Chloe

Bliss

Аналитична електронна везна KERN серия ABT-NM с едноклетъчна система за теглене

Хактеристики

Автоматична вътрешна настройка в случай на промяна в температурата $> 0,5^{\circ}\text{C}$ и през период от време – 4 часа, гарантирана висока степен на точност , това прави процеса на теглене независим от локацията.

Помощ за дозиране: Могат да бъдат избрани режим на висока стабилност и други настройки на филтъра

Опростени рецепти за теглене и документиране: Претегляне по дозировки и документиране с комбинирана функция tare/print. В допълнение, съставките за рецептата са номерират автоматично и отпечатват с техния съответен брой и количество.

Идентификационен номер: 4 числови позиции, отпечатани на протокола от калибрирането.

Автоматични изходящи данни към компютър/ принтер.

Голяма стъклена преграда с 3 плъзгащи се врати за лесен достъп до претегляните предмети.

Защитно работно покритие, включено в комплекта с доставката.

Технически данни

Голям LCD дисплей с височина на цифрите 14мм

Размери на повърхността за теглене, неръждаема стомана, $\varnothing$ 80 мм

Габаритни размери Ш $\times$ Г $\times$ В - 217 $\times$ 356 $\times$ 338 мм

Размери на вътрешното пространство W $\times$ D $\times$ H - 168 $\times$ 172 $\times$ 223 мм

Нето тегло около 7 кг

Допустима температура на околната среда $10^{\circ}\text{C} / 30^{\circ}\text{C}$

Едноклетъчна усъвършенствана технология:

- Напълно автоматично производство от един материал
- Стабилно температурно поведение
- Кратко време за стабилизиране: Уравновесяване на стойностите в рамките на приблизително 3 сек при лабораторни условия
- Удароустойчива конструкция
- Високи показатели на ъгъла на натоварване

Заличаване на основание
ЗЗЛД

28

Информация за поръчка:

Модел	Обхват [Max]g	Показание [d]mg	Стойност на проверка [e] mg	Мин. тегло [Min] mg	Повторяемост mg	Линейност mg
ABT120-4NM	120	0,1	1	10	0,1	0,2
ABT 220-4NM	220	0,1	1	10	0,1	0,2
ABT 320-4NM	320	0,1	1	10	0,1	0,3
ABT 100-5NM	101	0,01	1	1	0,05	0,15
ABT120-5DNM	42 120	0,01 0,1	1	1	0,02 0,1	0,05 0,2
ABT220-5DNM	82 220	0,01 0,1	1	1	0,05 0,1	0,1 0,2

10/10/2020

Заличаване на основание ЗЗЛД

28/10/2020

10 Weighing functions P6 func

Operation:	Display:
⇒ Turn on balance by pressing the ON/OFF key. The balance will carry out a self-test	
⇒ Your balance is ready to weigh as soon as the "0.00" display appears.	0.00 g
⇒ Put on items to be weighed, weighed value is displayed. Wait until the stability display appears  . Read the weighing value.	19.68 g
⇒ To turn off the balance press the ON/OFF key	

10.1 Taring

The dead weight of any weighing container may be tared away by pressing a button, so that the following weighings show the net weight of the goods to be weighed.

Operation:	Display:
⇒ Turn on balance by pressing the ON/OFF key	
⇒ Your balance is ready to weigh as soon as the "0.00" display appears.	0.00 g
⇒ Put on items to be weighed, weighed value is displayed.	19.68 g
⇒ To start the taring process press the TARE key. The weight of the container is now saved internally.	0.00 g
⇒ Place the goods to be weighed into the tare container. Read the weight of the goods on the display.	53.25 g

The taring process can be repeated any number of times, e.g. when adding several components for a mixture (adding).

The limit is reached when the whole weighing range is exhausted.

After removing the taring container the total weight is displayed as negative display.

Заличаване на основание ЗЗЛД

10 Основен режим

10.1 Претегляне

Указание: С цел осигуряване на стабилни измервания се изисква време за загряване
1 или 4 часа (за модели с $d = 0,01 \text{ mg}$).

- ⇒ Включете везната с помощта на бутон [ON/OFF]. Провежда се самодиагностика на везната. Везната е готова за претегляне веднага след като покаже показанието на теглото „0.0000 g“.
Указание: Бутонът [TARE] позволява нулиране на везната по всяко време, ако има такава необходимост.
- ⇒ Поставете претегляния материал върху везната. Изчакайте, докато се покаже индикаторът за стабилизация (→), след това отчетете резултата от претеглянето.

10.2 Тариране

Собственото тегло на произволен контейнер, използван за претегляне, може да се тарира с натискане на бутон. Благодарение на това по време на поредните претегляния ще се показва действителното тегло на претегляния материал.

- ⇒ Поставете празен контейнер върху плочата на везната. Ще се покаже общото тегло на поставения контейнер.
- ⇒ За да стартирате процеса тариране, трябва да натиснете бутон [TARE]. Теглото на контейнера се записва в паметта на везната.
- ⇒ Поставете претегляния материал вътре в контейнера.
- ⇒ След това отчетете от дисплея теглото на претегляния материал.

Указание:

Везната може да запамети само една стойност тара.

Ако везната не е натоварена, запаметената стойност тара ще бъде показвана с отрицателен знак.

С цел изтриване на стойността тара трябва да разтоварите везната и да натиснете бутон [TARE].

Процеса на тариране може да повтаряте произволен брой пъти. Ограничението се постига в момента на изчерпването на пълния обхват на претегляне.



Agency **RADINA** Ltd
Translation Services
21 Gen. Kolev Str., entr. "B", apt. 7
9000 Varna - Bulgaria
tel: +359 /52/ 613 908
tel/fax: + 359 /52/ 622 365
e-mail: office.radina@gmail.com
www.radina.net

Превод от английски език

ЕС СЕРТИФИКАТ

(Осигуряване на качеството на продуктите)

С настоящото удостоверява, че фирма:

Kern & Sohn GmbH

Ziegelei 1
72336 Balingen
Germany

Има въведена и поддържа система за управление на качеството, която обхваща производството и окончателната проверка на продуктите.

Извършен е одит, документиран с протокол съставен от DQS, с който се удостоверява, че системата за управление на качеството отговаря на изискванията на

Приложение V от Директива на Съвета 93/42/ЕИО относно медицинските изделия по отношение на следните медицински изделия:

Везни и уреди за измерване на височина клас Im

Производителят е предмет на надзор съгласно Приложение V, Раздел 4. Върху посочените в този сертификат продукти може да бъде поставена CE маркировка с номера на нотифицирания орган (0297). В случая на изделия от клас I(s) (I(s)= продукти от клас I в стерилно състояние), сертификатът се ограничава до аспектите от производството, касаещи осигуряване и поддържане на стерилно състояние. В случая на изделия от клас I(m) (I(m)= продукти от клас I с измервателна функция), сертификатът се ограничава до аспектите от производството, касаещи съответствие на продуктите с метрологичните изисквания.

Регистрационен номер на сертификата: 223690 MR5

Идентификационен номер на сертификата: 170611985

Дата на влизане в сила: 30.04.2015

Валиден до: 29.04.2020

Франкфурт на Майн, 07.04.2015

DQS Medizinprodukte GmbH

п /не се чете/

Франк Грайхен

Управляващ директор

п /не се чете/

Д-р Томас Фелдман

Ръководител на сертификационния орган

DQS Medizinprodukte GmbH е нотифициран орган съгласно Директива на Съвета 93/42/ЕИО относно медицинските изделия, под номер 0297.

Долуподписаната Радина Пенкова АНАСТАСОВА, удостоверявам
верността на извършения от мен превод от английски на български
език на приложения документ.
Преводът се състои от 1 (една) страница.

Преводач:

/Радина Анастасова /

Заличаване на
основание 33ЛД



EC-CERTIFICATE

(Production quality assurance)



This is to certify that the company

KERN®

Kern & Sohn GmbH

Ziegelei 1
72336 Balingen
Germany

has implemented and maintains a quality assurance system which applies to the manufacture and final controls of the products.

Through an audit, documented in a report, performed by DQS Medizinprodukte GmbH, it was verified that the management system fulfills the requirements of

Annex V of Council Directive 93/42/EEC concerning medical devices

with respect to the following medical devices:

Scales and height rods class Im

The manufacturer is subject to surveillance according to Annex V, Section 4. The CE marking with the Notified Body Identification Number (0297) may be affixed on the devices listed in the certificate. The certificate is in the case of class I(s) devices (I(s) = class I products placed on the market in sterile conditions) limited to the aspects of manufacture concerned with securing and maintaining sterile conditions. The certificate is in the case of class I(m) devices (I(m) = class I devices with a measuring function) limited to the aspects of manufacture concerned with the conformity of the products with the metrological requirements.

Certificate registration no.	223690 MR5
Certificate unique ID	170611985
Effective date	2015-04-30
Expiry date	2020-04-29
Frankfurt am Main	2015-04-07

DQS Medizinprodukte GmbH

Заличаване на основание ЗЗЛД

Dr. T. Heer

Заличаване на
основание ЗЗЛД

Fr. Mar

Dr. T. Heer

August-Schanz-Straße 21, 60433 Frankfurt am Main, Tel. +49 (0) 69 95427-263, medical.devices@dqs.de

DQS Medizinprodukte GmbH is a Notified Body according to Council Directive 93/42/EEC concerning medical devices with the Identification Number 0297.



"ЕЛПАК ЛИЗИНГ" ЕООД, гр.Варна, ул."Иван Богоров" №12, тел.052 602360, факс 052 699060, ЕИК 200872196, ИН по ЗДДС BG200872196

/пълно наименование на участника, търговски адрес, телефон и факс, ЕИК, ИН по ЗДДС

ЦЕНОВА ТАБЛИЦА

за участие в публично състезание с предмет "Доставка на лабораторна апаратура" /8 обособени позиции/

към оферта за ЛОТ № 7:		Везна аналитична електронна				
к 1	к 2	к 3	к 4	к 5	к 6	к 7
№	Наименование на апарата Наименование на основен/вни елемент/и от окомплектовката Наименование на допълнителните елементи (ако е приложимо)	Обозначение на модела на продукта	Мерна единица	Количество	Ед. Цена	Общо (к5*к6)
1	Лабораторна аналитична везна с адаптер за захранване	ABT 220- 5DNM, Kern, Германия	бр.	1	3,360.00 лв.	3,360.00 лв.
Доставка при DDP АЕЦ Козлодуй, Incoterms'2010						
ПРЕДЛАГАНА ЦЕНА, ОБЩО: (сума I.+II.+III. в лв. без ДДС)						3,360.00 лв.

Словом: Три хиляди триста и шестдесет лева

ПОДПИСАНО И ПЕЧАТ
Заличаване на основание ЗЗЛД
Пламе
Управ
25.11.2

Указание "Комплект": *к.2=съдържанието на комплекта по наименование и брой компоненти; к.3=модел(ако е приложимо)**к.4="комплект"; ***к.5=брой комплекти; ****к.6=ед. цена за 1 бр.компл. и т.н.